

# TORONTÁI

Ára	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel Bečkerek, Obiliteva (Zápolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:	Ára
1	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21	Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Egész évre 300 D   Negyedévre 75 D Félévre 150 D   Havonta 25 D	1
Din	Sürgőnycim: Torontál, Veliki Bečkerek		Hirdetések díjazás szerint Megjelenik naponta délelben	Din

## A tudomány hanyatlása.

Azt olvassuk a párisi lapokban, hogy a rádium felfedezőjét, a nagyszerű francia asszonyt, nyugdíjazták és nyugdíja éppen csak arra elegendő, hogy a francia dicsőség egyik legnagyobb hordozója aggkorára szegényesen megélhessen. Ennek a szűkkeblűségnek oka egyszerű és kézenfekvő: a tudományra és a tudomány képviselőire az általános elszegényedés közepette nem felik elegendő pénz, a tudomány az egész világon koldussorsra van ítélve.

Ez a fájdalmas tény éles sugárral világít rá arra a végtelenül szomorú társadalmi metamorfózisra, amely az egyes országokban gyökerestül felforgatta az eddigi rendet és éppen a legértékesebb társadalmi osztályt állította veszedelmes krízis elé. A gazdasági destrukcióval kapcsolatban az egyes országok szellemi produktivitása erős hanyatlást mutat és félt, hogy a büszke szárnyalásnak indult tudomány, a fejlődés magas fokára jutott kultúra, a megállás, a vesztelés sivar helyzetéből máhamarább katasztrófális zuhanásnak indul.

A dolgok ily állása mellett valóban szomorú vigasz, hogy ez a veszedelmes kórság nemcsak Közép-európa államaiban pusztít, hanem éppen így kikezdte Nyugateurópát és talán az egész világot is. Londonban még ma is óriási a munkanélküliség száma, egész Németország éhez, szenvedélytől lángoló emberek ujongásait visszhangozza. Az általános elszegényedés tünetei mindenütt a világon felülik fejüket, a testi munka minden izomrostot és minden agysejtet a maga részére foglal le, ki törődne ilyenkor a halkszavu kultúra magára hagyottságával, az elárvult tudomány halk mentőjével? Az államok lázas üzemében hol terem ma mentő gondolat az ország szellemi állományának megvédéséért, amikor az állami lét gyökerén ezer materialis gond rágódik? A kultúra védő gárdája lábhoz tett fegyverrel kénytelen nézni azt a végzetes pusztulást, amelynek az emberiség legértékesebb javai esnek áldozatul.

Ez az imminens veszély teszi szükségessé annak a felismerését, hogy kellő állami és nemzetközi szervezkedés nélkül századok nagyszerű munkája, a szépség, a művészet, a tudomány csillogó értékei és velük az alkotás szent láza, a törhetetlen akarat termékeny lendülete menthetetlenül veszendőbe megy. A művészet monumentális templomai romba dőlnek, ha nem lesz, aki tartozásokról gondoskodik. Laboratóriumok szentéjében elalszik az em-

beri szellem világosságát hirdető minden láng. A költő, a művész lelkében a genie lüdüklő álma halottas ágyon nyugszik. Világokat felező, lélektől lélekhez szálló szózáttal kell az elfásult emberiséget figyelmeztetni arra, hogy a szépség, a tudás szent országáért új keresztes háborút kell indítani, különben mulhatatlanul birtokába veszi a pusztulás pogány szelleme.

Az események nem szünő vharában az emberiségnek meg kell mentenie lelkétől lelkédzett gyermekét. Ahol a kultúrának bármely szerény öltöze lobog: áhitatos érzéssel ápolni kell ezt a tüzet. Ez a láng minden szívek szent lángja, ellenség és jóbarát részére az egyetlen oltár, amely fölött testvéri jobbjuk összefonódhatik.

## A közlekedés kritikája.

Támadják a közlekedésügyi minisztert. — Elfogadták a reszort költségvetését.

— A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, nov. 29.

A pénzügyi bizottság plénuma mindennap folytatja munkáját, hogy mielőbb elkészülhessen a megbízatással. Bármilyen intenzív módon történik is a budget megvitatása mégis meg rengeteg anyag vár feldolgozásra, ha vesszük, hogy nem kevesebb, mint tizenöt minisztérium költségvetése szerepel még a munkaprogramon. A bizottság jelentésének megszövegezése és kinyomtatása is hosszú időt, a beavatottak szerint legalább is tizenhét napot igényel s így kétségtelen, hogy még hosszú időre van szükség, míg a törvényjavaslat a szkupstina elé kerülhet. Valószínű, hogy a parlament a jövő héten két vagy három ülést tart midősze, hogy azon megvitassa és elintézza az egyes interpellációkat, utána pedig megfelelő anyag hiányában újból elnapolja ülését a pénzügyi bizottság munkájának befejezéséig.

Hogy azonban a szkupstina még ez év végéig letárgyalhassa és meg hozhassa a budgettörvényt, a radikális-párt elhatározta, hogy az ellenzéknek koncessziókat ad s ezáltal a vitát megrövidítse. Megbízható helyről szerzett információk szerint a házelnök holnapra pártközi konferenciát hívott össze, hogy ebben a kérdésben megállapodást létesítsen a pártok vezetői között.

A pénzügyi bizottság mai ülésén a közlekedésügyi minisztérium költségvetését tárgyalták meg.

Az első felszólaló Kemzar (kler.) képviselő volt, aki élesen támadta a közlekedésügyi minisztert, mert az alkalmazottakkal szemben nem jár el oly szellemben, mint ahogy javasolt volna, nem biztosítja őket eléggé anyagilag, lakásról nem gondoskodik, legtöbbször vasuti kocsikban hálnak és olyan talpfákat használhat a vasutvonalakon, amelyek csak károsak az államra, mert gyenge minőségűknél fogva állandóan töredeznek. A Németországtól jóvátétel címén kapott mozdo-

nyok javarésze rossz. Az átvételnél — szerinte súlyos visszaélések történtek, melyek sürgős fegyelmi eljárás elrendelését kívánják. A Déli Vasuton — mondotta — hasonló állapotok uralkodnak — mint az állami vonalakon.

A következő szónok, Setyerov Szlávko dr. bánáti demokrata képviselő azzal kezd beszédét, hogy a közlekedésügyi minisztérium kiadásai centralizálva vannak amiért nehezen áttekinthetők. Így — többek között — a vasut gazgatóságok személyi kiadásait egy tételbe foglalta össze a miniszter. A személyi kiadások nem kisebb összeget, mint fél milliárd dinárt tesznek ki. Ebben a minisztériumban is — mondotta Setyerov dr. — állandóan új tiszviselőket vesznek fel, szaporítják az amugyis magas létszámot, új ügyosztályokat szerveznek, hajózási, gépészeti és autóközlekedési osztályt létesítenek s ezáltal hallatlan mértékben növelik az államháztartás amugyis magas kiadásait. A sok ügyosztály közül a legérthetlenebb a hajózási szekció, mely teljesen felesleges volna, arra való tekintettel, hogy a minisztérium birtokában egyetlen egy hajó sines. Ezek után — fejezte be beszédét a képviselő — érthető, hogy a vasuti jegyek árát felemelik.

Jankovity Velizár dr. közlekedésügyi miniszter válaszolt a támadásra. Az elmulhatatlanul szükséges kiadások növekedése — szerinte — a költségvetés előirányzatát, melybe egyetlen egy felesleges tételt sem vettek be. Új vasutak építésére háromszáz millió dinárt szántak, az átmeneti adósságokra százötven milliót kontempláltak, a tartalékalapra százötven milliót, a beruházásokra százötven milliót jegyeztek elő.

Setyerov folytatva beszédét, megjegyzi, hogy ezideig minden állam a reszort bevételeiből fedezte a beruházásokat, míg a mostani kormány a budget megterhelésével valósítja

meg programját. Emiatt halasztódnak el egyre-másra a közlekedésügyi nagy tervek, az Adria vasut k építése, a Bánátal való közvetlen kapcsolat és a Bánát—Bácska közötti közlekedés. A koalíciós kormány dolláros kölcsönt kötött a vasutak kiépítése végett, a jelenlegi kormány azonban nem képes a vállalkozókat szerződésük betartására kényszeríteni.

A közlekedésügyi miniszter a tarfa emelésével akarja a vasutak felépítéséhez szükséges összeget előteremteni. Ilyen módon egyik állam sem igyekezett még hasonló célra pénzt szereznii. A miniszter mindősze egy célt ért el tervével — a személyszállítási díjtelek magasabbak, mint bárhol Európában.

A nagy kiadásokat elsősorban az alkalmazottak nagy létszáma okozza. Alapos redukciót kellene alkalmazni, még pedig minél előbb. Végül kijelentette, hogy a költségvetés ellen szavaz.

A pénzügyi bizottság — több ellenzéki képviselő hozzászólása után — szavazást rendelt el. A szavazás eredménye az lett, hogy a közlekedésügyi minisztérium budgetjét szöbbséggel elfogadják.

## A bácskai kerület székhelye egyelőre Sombor marad.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, nov. 29.

Kormánykörökben az utóbbi időben sokat foglalkoznak a kerületi felosztás kérdésével. A minisztertanács tegnapi ülésén is szóba került a régóta vajdud kérdés s különösen a bácskai kerület székhelyére nevez keletkezett élénk vita. Mégis létrejött az a megállapodás, mely szerint a bácskai kerület székhelye egyelőre Sombor marad.

## A tisztek nem politizálhatnak.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, nov. 29.

A pénzügyi bizottság tegnapi ülésén Setyerov dr. bánáti demokrata képviselő felszólalásában kérte a hadügyminisztert, hogy tiltsa el a tiszteket a politizálástól.

Pesity hadügyminiszter tegnap — ebben az ügyben — rendeletet adott ki, melyben figyelmezteti a tiszteket, hogy aláírásukkal megfogadják, hogy a politikától tartózkodnak. Hangsúlyozza, hogy a tiszteknek a politikába való beavatkozása a hadsereg bukását jelentené, amit nem akarhat a tisztikar. Megjegyzi végül, hogy bűnnek tekinti még azt is, ha valaki a tisztek közül öntudatlanul is agítalna valamelyik párt érdekében.

### A vajdasági különpárt ügye tisztázás előtt.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, nov. 29.

A demokrata-párt főbizottsága ülést hívott össze a belpolitikai kérdések megvitatására. Az ülésen egyúttal Boskovity Dusan dr. pansevoei képviselő nyilatkozni tartozik azokról a hírekről, melyek állítólagos szeparatistikus vajdasági pártalakulásra törekvésekről számolnak be és ezzel kapcsolatban az ő nevét, mint kezdeményezőét kombinációba hozták.

### A magyar kölcsön ügye.

A „Torontál” tudósítójának távirata.

London, nov. 29.

Kilátás van arra, hogy a Népszövetség pénzügyi bizottsága által Magyarország újjáépítése ügyében ajánlott tervet elfogadják. Valószínűleg Magyarországtól költségvetése egyensúlyozása biztosításáig jóvátétel címen csupán kisebb befizetéseket követelnek. Anglia kedvező álláspontot foglal el a magyar pénzügyek ellenőrzése ügyében. Hír szerint a kisenntente is megadná hozzájárulását, ha bizonyos előnyöket kapna szövetségeseivel szemben fennálló adósságai tekintetében.

### Ludendorff és Hitler kiadást követeli a főtörvényszék.

A „Torontál” tudósítójának távirata.

Berlin, nov. 29.

A lipcsei birodalmi országos főtörvényszék Ludendorff, Hitler és a többi puccszervező kiszolgáltatását kérte. Kahr ezt megtagadta. Ebből a kérdésből egy újabb alkotmányválság következhetik a birodalom és Bajorország között.

### Mentesítés a közmunkaerő alól.

Rendeletet kapott Torontál-Temesmegye.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, nov. 30.

Torontál-Temesmegye vezetősége rendeletet kapott, mely szerint senkit sem lehet a közmunka alól mentesíteni azzal az indokolással, hogy utadót fizet. Minden polgár kötelessége, hogy a közmunkaerőről szóló törvény rendelkezéseinek eleget tegyen. Kivételt csak az képezhet, aki az előírt munkát készpénzzel le-  
rojjja.

A közhitben ugyanis az a téves fel-fogás terjedt el, hogy az utadó meg-fizetésével egyúttal mentesítést nyer az illető a közmunka elvég-zése alól is. A legújabb rendelkezés éppen ezt a feltevést kívánja elosz-latni, amikor határozottan ki-mondja, hogy a kedvezményt csak az kaphatja meg, aki készpénzben megváltotta a robotot. Az utadók külön elbánás alá esnek s ninese-nek összefüggésben a kulukkal.

Az érdekes rendelkezést Torontál-Temesmegye továbbította az összes községi hatóságoknak.

## Félbeszakították az SHS-román tárgyalásokat.

— A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Berlin, nov. 29.

A Temesváron folytatott SHS-román tárgyalásokban tegnap újból ellentétek merültek fel az egyházi kérdéseknél.

Az SHS kiküldöttek Radonics dr.

és Hadzsi Koszta dr. ezért vissza-tértek Beogradba, hogy újabb in-strukciókat kérjenek a kormánytól.

A tegnapi nap folyamán a két de-legátus hosszasan tárgyalt a kül-ügyminiszterrel.

## Feloszlatják a német parla-mentet.

— A „Torontál” tudósítójának távirata. —

Berlin, nov. 29.

Mintán Stegerwald kormányala-kilási terve sem sikerült, nem marad más hátra, mint a birodalmi gyűlés feloszlatása és az új választások ki-írása. Ebert elnök azonban huzó-dik ettől, mert azt hiszi, hogy az idegen katonaság által megszállott területen nem lehet választani, mert

ha mégis ezt a megoldást válasz-taná, ugy

törvényesené azt a látszatot, hogy a nyugati országok már nem tartoznak a birodalom-hoz.

A parlamenti krízist a német párt még az elnökválasztással is tetézni akarja.

Berlin, nov. 29.

Elkerülhetetlen a német parlament feloszlatása. Ebert hír szerint ismét Stresemant bizza meg a kormányalakítással, aki a választásokig diktatori hatalommal fog kormányozni.

### A belügyminiszter a kerületi választásokról.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, nov. 29.

Vucicity Milorad belügyminisz-ter a kerületi és községi választá-sokról a következő információt adta beogradi tudósítónknak:

A kormánynak is érdekében ál-lana, hogy a községi választásokat a Vajdaság területén minél előbb megtartsa. Ezt azonban számos aka-dály teszi lehetetlenné. Mivel a kor-mány az egész országban egységesí-teni akarja a törvényeket és így az önkormányzatokról szóló törvényt is egységesíteni fogja, várni kell még egy ideig, míg a községi választá-sokról szóló törvény elkészül, amely azután az egész országra egységesen lesz érvényes. Mindaddig míg a községi önkormányzatról szóló tör-vény el nem készül, nem tarthatjuk meg a választásokat. Előrelátható-lag januárban kerül a sor a régóta halasztódó választásokra.

### Dzsombolj képviselője nem mond le.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, nov. 30.

Egy subotcai magyar napilap beogradi tudósítójának jelentése alapján megírta, hogy Heinrich Pé-ter német-párti országgyűlési kép-viselő lemondani készül mandátu-máról. A leköszönés oka az, hogy Dzsombolj, a képviselő születési és lakóhelye átkerül a megállapodás értelmében Romániába s így ezzel egyúttal elvesztik az ottani illetésé-

gük, többek között Heinrich is az állampolgárságot és optálnia kel-lene az SHS állam javára. Mivel Heinrich ragaszkodik eddig lakó-helyéhez — a hír szerint — inkább elhagyja a képviselőséget és vissza-tér a tanári katedrához. Utódjául a lap, helyettesét Ellmer János dr. beeskereki ügyvédet említi.

Érdeklődünk a párt vezető-égé-nél Heinrich képviselő lemondása iránt, ahonnan azt a felvilágosítást kaptuk, hogy arról egyelőre szó sin-esen. A képviselői klub nem tud Heinrich képviselő elhatározásáról, az érdekelt pedig maga is megca-folta a politikai körökben elterjedt kombinációt.

### Az orosz emigránsok nagyobb hatósági támogatást kérnek.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, nov. 30.

A belügyminisztérium B. B. B. ügyosztálya rendeletet küldött To-rontál-Temesmegyének, amelyben az orosz emigránsok egyesületének kérelmét közli, hogy a helyi ható-ságok minél messzebbmenő jóaka-rattal kezeljék az emigránsokat és különösen a lakásokban való elhe-lyezkedésüknél járjon a kezükre. Főleg a vidéki falvakra vonatko-zik a kérelmük, ahol a lakásinség talán sok helyütt nem oly nagy, mint a városokban. A kivándorlások folytán sok lakás kiürül s ezeknek kiutalásánál az egyesület előnyt kér az emigránsok részére.

A kérelmet továbbították az ösz-szes bánáti községeknek.

### Felmentő ítélet okirat hamisítási ügyben.

Egy ítebeli földvásárlás epilógusa.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, nov. 30.

A novisadi királyi tábla tegnap délelőtti egy évek óta huzódó érde-kes bünpörben hozott ítéletet.

Az ügy kezdete a háboru első évére nyulik vissza. Rajity Mija íte-beli gazda feleségével együtt gaz-dálkodott földjén, amelyen némi adósság is volt. Rajitynak a mozgósít-ás első napján be kellett vonul-nia és felesége művelte meg to-vábbra is földjét. A hitelezők még Rajity bevomlása előtt árverést kértek a birtokra és ezt a bíróság el is rendelte, sőt a végrehajtás fo-ganatosítására is sor került, közben azonban jött a moratór umról szóló rendelet és ennek értelmében Rajity Mija, helyesebben felesége megint visszakapta a földet.

A háboru alatt a föld ára emel-kedett és mivel Rajity Mija felesé-gének pénzre volt szüksége, eladta a földet, amelyet telekkönyvileg is átírtak az új tulajdonosok nevére. Ezek meg is kezdték a föld megmű-velését és zavartalanul is birtokol-ták mindaddig, amíg Rajity Mija vissza nem tért a háboruból. Amikor Rajity Mija hazatért, kér-dőre vonta a földjén dolgozó idege-eket, de ezek azzal válaszoltak, hogy a földet ők megvették felesé-gétől. Rajity Mija ennek nem akart hitelt adni, hanem a telekkönyvi hivatalban megnézte, hogy igaz-e, amit neki mondtak. A legnagyobb esodálkozással látta, hogy igazat mondtak, sőt még jobban megle-pődött, amikor a saját maga nevét is ott látta akírva, amit pedig ő so-hasem tett meg.

Rajity Mija erre okiratham sítás miatt feljelentést tett a beeskereki ügyészségen felesége és az új tulaj-donosok ellen. A beeskereki törvény-szék, miután megállapítást nyert, hogy az aláírás tényleg hamis, ok-irathamisítás miatt elítélte Rajity Mija feleségét és a vevőket, a földet pedig Rajity Mija tulajdonának nyilvánította. Rajity Mijáné meg-nyugodott az ítéletben, a vevők azonban nem és fellebbeztek ellene. Így került az ügy a novisadi tábla elé, amely nem találta beigazoltnak a hamisítást és ezért felmentette a vád és következményei alól Rajity Mija feleségét és a vevőket, a földet pedig az új tulajdonosoknak ítélte. Mikor a bíróság kihirdette az ítéle-tet, nemcsak Rajity Mija jelentett be fellebbezést, hanem a felmentett vádlott Rajity Mijáné is, „mert va-laki csak bünső a hamisításban és azt el kell itélni”, ezzel indokolta fellebbezését.

Rajity Mijáné ugyanis szívesen ítélte el magát néhány havi fog-házra, ha ennek ellenében vissza-kaphatja földjét, amelynek értéke azóta jóval több, mint volt az át-adás alkalmával. Ezért nincs meg-elégedve a felmentő ítélettel.

Az SHS állam javára optált szer-bek beköltözködése. Beogradból je-lenti tudósítónk: Báró Forster beo-gradi magyar követ felkereste a külügyminisztert, akivel hosszasan tárgyalt az SHS állam javára op-tált szerbek Magyarországból való kiköltözködésével kapcsolatban.

Foltmentes fehér

**t ü k r ö k e t**

fekete és kék árnyalat nélkül garancia mellett készít csakis:

„Vitrum” Novi Sad, Futoski put 84. b. Üvegcsiszolás!

2116

# HIREK

— nov. 30.

Lapunk legközelebbi száma a szombati nemzeti ünnep miatt hétfőn a rendes időben jelenik meg.

**Az egyesülés évfordulója.** Holnap, szombaton ünnepli az SHS állam lakossága a szerbek, horvátok és szlovének egyesülését. Ez alkalomra az állami ünnepekre előírt rendelkezések érvényesek. Az üzleteket egész napon át zárva kell tartani. D. e. az összes helybeli templomokban ünnepi istentiszteletet tartanak, a melyen a hatóságok testületileg részt vesznek. A háztulajdonosok, akiknek zászló van a birtokukban, kötelesek azt kitűzni. Este hét órától kilencig az ablakokat ki kell világítani.

**Megyei közgyűlés.** Torontál—Temesmegye törvényhatósági bizottsága ma délelőtt tíz órai kezdettel közgyűlést tart a megyeháza nagytermében. A közgyűlés tárgysorozatán több fontos pont, többek között a jövő évi költségvetés szerepel.

**A Magyar Közművelődési Egyesület első felolvasó ülése** december 2-kán délután 5 órakor lesz a Kaszinó nagytermében. Marton Andor fog Madáchról és munkásságáról szabad előadást tartani, majd az Ember tragédiájának néhány markánsabb jelenetét mutatják be illusztrációképpen Hajdu Aranka, Bárány Kuki, Oláh Jolán, Kovácsik Aranka, Nyáray Rezső, Juhász Ferenc és Balás Iván. A zenekari és énekkari illusztrációk vezénylését Weninger József és Láng Imre látják el. Tagok ingyen vehetnek részt a felolvasó ülésen, nemtagok beléptéje 5 dinár.

**A jövő évtől kezdve csak állami gyártmányu gyufák árulhatók.** Beogradból jelenti tudósítónk: Az állami egyedárúsági hivatal felhívta az összes kereskedőket, hogy magángyárból beszerzett gyufakészleten legkésőbb december 31-ig adjon tul. A jövő év elején vizsgálatot tartanak és amennyiben valakinél még magángyártmányu gyufát találnak, szigorú eljárást indítanak ellene.

**Izr. istentiszteletek.** Az SHS állam egységesítésének évfordulóján az ünnepélyes istentisztelet az izr. templomban december 1-én, szombaton d. e. fél 10 órakor fog megtartani. A péntek esti istentisztelet további megkezdésig d. u. 4 órakor kezdődik.

**Nagy vadászat a Felsőbánságban.** Velika Kikinda és Mokrin környékén vadászatot tartottak a vajdasági vadászegyesületek tagjai, szám szerint hatvanegyen. Nagymennyiségű nyulat hajtottak fel, amelyekből Mokrinnál négyszázhuszat, Kikindánál pedig ötszázötvenötöt lőttek a vadászok.

## Három halottja van a becskerekeli villanszerencsétlenségnek.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Becskerek, nov. 30.

Borzalmas szerencsétlenség történt péntek hajnalban, amelynek az oka és hogy kit terhel ezért a felelősség, egyelőre nem állapítható meg.

Reggel 4 órakor az egész városban elaludt a villany és ezen időben ahogy lapzártáig jelentették, három ember aki bizonyára a vezetékben babrált, meghalt.

Praschák Gyula 58 éves virágkertész, a Praschák-cég egyik beltagja.

Vorgity Milán városi alkalmazott és egy kocsislegény, aki Terzin Zsvivko szolgálatában állt.

Sylvester Schäffer dec. 2. és 3-án.

**Konvenió az állampolgárság elismeréséről.** Beogradból jelenti tudósítónk: Az Egyesült-Államok beogradi követi kormányja megbízásából javaslatot tett a beogradi kormánynak, hogy egyszers mindenkorra szerződést kössenek a bevándorlók állampolgárságának kölcsönös elismeréséről. A szerződés megvalósulása esetén az Amerikába költözők SHS polgárok rövidesen amerikai állampolgárságot nyernek.

Sylvester Schäffer dec. 2. és 3-án.

**Felmenték az egyetemi hallgatók ösztöndíját.** Beogradból jelenti tudósítónk: A közoktatásügyi minisztérium az egyetemi hallgatók ösztöndíját havi hatszáz dinárról nyolcszázra emelte fel.

**A Sylvester Schäffer és Lilly Krüger** vasárnap és hétfői előadásaira még csak pár jegy kapható az Orientnél. Távirati megállapodás szerint Schäffer vasárnap délután és tart előadást négy órai kezdettel. Délutáni előadásán a teljes esti műsort adja. — Rendes helyárok. — Akik jegyeiket már előjegyezték, de még nem váltották ki, kéretnek, hogy torlódás elkerülése miatt jegyeiket még a pénteki nap folyamán váltásák ki. — A vasárnap délutáni előadásra előjegyzéseket felvesz az Orient. — Pénztárnyitás a színháznál vasárnap délelőtt 10 órakor és délután fél 3 órakor.

Sylvester Schäffer dec. 2. és 3-án.

**Chanukka.** Vasárnap este kezdődik a Chanukka, a templomszentelési ünnep, a Makkabeusok hősi szabadságharcának emlékére. Az istentisztelet a szokásos gyertyagyújtással d. u. 4 órakor kezdődik. — Előzőleg, d. u. 3 órakor a zsidó elemi iskola Chanukka-ünnepélyt rendez, a Chevrá-ház termében, melyre minden érdeklődőt szívesen lát az iskola igazgató-tanítója.

Sylvester Schäffer dec. 2. és 3-án.

**\* Szem- és fülbajokat kezel és — saját szanatóriumában — operál dr. Heinerman.**

Soha még annyit nem nevettek Becskerekben, mint amennyit nevetni fognak azok, akik megnézik dec. 2-ikén, vasárnap a Kadma Sportklub táncelőadásának a műsorát. Színpadra kerül a „Vonós négyes” Szőke szakáll egyfelvonásos boházata, elsőrangú szereposztásban. Krucsay Erzsike balletje és Spira Károly legújabb énekszámai a rekt szenzációk lesznek. Schneider Artur németül recitál. Kezdeté pont négy órakor. Műsor után tánc fél 8-ig cigányzenével. Belépődíj személyenként tíz dinár. A kabarét Róna Tibor rendez. A sikeresnek ígérkező műsoros táncelőadás iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg.

Sylvester Schäffer dec. 2. és 3-án.

A veszett eb garázdálkodása. A veszett ebnek, mely a napokban a Car Dusanova (Váraljai) utcában négy személyt megmart — újabb áldozata jelentkeztek. A kutya a felsoroltakon kívül még három személyt megharapott, akiket a novisadi Pasteur-intézetbe szállítottak.

Sylvester Schäffer dec. 2. és 3-án.

„Olin” padlóolaj a jelenkor legjobb pormentesítő olaja, gazdaságilag kiadós, hygenikus, szagtalan és amellet olcsó. Egyedüli elárúsítóhely Becskerek és környékére Weiserschan festékszaksüzlete Főutca 16. sz.

Sylvester Schäffer dec. 2. és 3-án.

**\* Az okos Mikulás** a gyermekeknek nem csillogó esecsebeséket visz, amiknek ma megőrül a gyermek, de holnap már ezer darabra zuzva, mint szemét hevernek a padlón, hanem olyasmit visz, ami szép is, hasznos is és tartós örömet okoz. Az okos Mikulás elmegy Potven György harisnyakirályhoz, ott kiválasztja és potom olcsó áron megveszi a szebbnél szebb, finom trikókat, harisnyákat, sapkákat stb. Ez kell ilyenkor a gyermekeknek! És Potvennél mindez olyan olcsó, hogy még a legkisebb bugyellár su Mikulás is meg tudja venni.

Sylvester Schäffer dec. 2. és 3-án.

**\* Átutalásokat és csekkkiírásokat** — a fennálló miniszteri rendeletek értelmében — Wien, Prága, Budapest, Berlin Temesvár valamint a többi összes külföldi piacokra, továbbá exportőrök részére valutabiztosításokat legjutányosabban eszközöl a Nagybecskerekeli Takarékpénztár, Veliki Becskerek, Koronaszálló épület. Telefon: Pénztár 16. Vezérigazgató 52.

**Legújabb divatu csipő-passe-ok,** halesontnélküli fűzők, baskótök, melltartók a legegységesebb kivitelben készülnek Arnstein Józsnál Veliki Becskerekben. Alkotmány-u. 23. I. 8. Vidéki rendelést csipő- és schlussméret beküldése után pontosan eszközöl.

**\* Átutalások, hitellevelek és csekkok** az összes bel- és külföldi piacokra, valamint valutabiztosítások árákivitelre kaphatók — a beogradi pénzügyminisztérium felhatalmazása alapján — a Szerb Szövetkezeti Bank R-T. fiókjánál (Srpska Zadrizna Banka D. D.), Veliki Becskerek. — Telefon 43 és 47.

**\* Vas- és fémöntvényeket** Krausz-nál, Veliki Becskerek. — Telefon szám 329.

### Allandó éjjeli orvosi szolgálat.

A becskerekeli közönség akciója.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Becskerek, nov. 29.

A közönség körében mozgalom indult meg, hogy állandó éjjeli inspekiót szervezzenek Becskerekben. Eddigél csak a kórházban volt állandóan ott tartózkodó orvos éjjeli szolgálatban, az akció kezdeményező, azonban azt akarják elérni, hogy a jövőben a város valamelyik központi fekvésű helyén, valamelyik középületben tartson éjjeli inspekiót 1—1 becskerekeli orvos. A szolgálatot felosztanák a helybeli orvosok egymás között, úgy hogy minden orvosra csak két-három hét múlva kerülne sor.

A tervezetnek megvalósulása esetén a közönség szempontjából nagy jelentősége volna. Szükség esetén ugyanis a felek hamar mindenféle hiábavaló keresés nélkül megtalálják az inspekióist. Eddigél a magánlakásán keresték az orvost, megessett számtalanszor, hogy az illető nem tartózkodott a városban s így órákig is botorkálni voltak kénytelenek, amig orvost találtak a beteg részére.

Értesülésünk szerint az orvosok körében helyeslik az eszmét s így remény van arra, hogy az akció teljes sikerrel jár.

Versenyen kívüli árak!

Versenyen kívüli árak!

## Nagy karácsonyi vásár megnyílt az „Arany csillagnál”

Szövet, selyem, bársony, flanel, pargét, zefir és vászon rendkívül mélyen leszállított árak mellett kerül eladásra. Maradékokat félárban számítok!

**CSUCS JÁNOS** Vel. Bečkerek, Aleksandrova (Fő) u.

Az olcsó árak december 31-ig érvényesek!

2204

Az olcsó árak december 31-ig érvényesek!

## A Habsburgok tragédiája.

Wien, nov. 29.

Az osztrák arisztokráciákat és a nyugalmazott udvari tisztviselőket még mindig izgalomban tartja Margutti generális, volt császári és királyi hadsegéd könyve a Habsburgok tragédiájáról. Főként a volt udvari funkcionáriusok neheztelnek Margutti generálisra, mivel az udvari intrikákra a legnagyobb őszinteséggel mutat rá. Megemlékeztünk már arról, hogy az osztrák arisztokraták mindenáron meg akarják akadályozni a magyar kiadás megjelenését. Most egy magyar származású volt udvari főtisztviselő is megszólal és szintén heves támadásban részesíti Margutti generálissal. Többi és ethei Nagy Géza báró, az egykori császári és királyi kabinetiroda nyugalmazott osztályfőnöke a Reichspost hasábjain próbálja visszautasítani Margutti generális állításait. Nagy bárón kívül maga a lap szerkesztője is állást foglal Margutti báróval szemben, úgy hogy „A Habsburgok tragédiája” jelenleg lázban tartja mindazokat, akiknek valami közük volt a császári udvarhoz.

## SZINHAZ.

Dec. 4., 5., 6., 7. Műd. Operette 3 felvonásban. Az Ady Társaság Színháza.

## Közigazdaság

Repülőgépgyár Zagrebben. Zagrebból jelentik: A „Slavija” faipari részvénytársaság azzal a tervvel foglalkozik, hogy Zagrebben repülőgépgyárat alapítson. Az érdekesség vezetősége állítólag már lépéseket is tett a kormánytól az engedély megadása irányában.

Sertésexport Magyarországra. Budapestről jelentik: Jól informált helyen úgy tudják, hogy Magyarország megengedte az SHS államból egy nagyobb mennyiségű sertésállomány beszállítását. Az engedély állítólag huszezer sertésre szól.

Az osztrák cukorgyár tökémelese. Az osztrák cukorgyár tegnapi közgyűlésén a vállalat alapítóját tízezer milliárd huszonkét millió dinárra emelte fel.

Új bányatársaság Olaszországban. Pólából jelentik, hogy ott rövid időn belül új bányatársaság alakul „Societa mineraria Istriana” címen.

A novivrbasi cukorgyár működése. A novivrbasi cukorgyár vezetősége a napokban hivatalos jelentést bocsátott ki a gyár működéséről. A jelentés szerint a gyár ebben az évben 1.300.000 métermázs cukorrépat dolgozott fel és ezáltal a gyár üzemet 55 százalékkal fokozták. A gyár a termelőknek 1920-ban 7-50 dinárt, 1921-ben 12-50 dinárt, 1922-ben 22-50 dinárt és 1923-ban 32-50 dinárt fizetett métermázsanként a cukorrépatért.

## M. Rezső és Társa műszaki iroda és kereskedés

Veliki Bečkerek, Szerkityeva 2. villamos lámpái a legjobbak. Kevés áram — erős fény. Zseblámpa, Metallum-elem, gyújtó, gyújtókövek nagy raktára. 827  
Eladás nagyban és kicsinyben.

## A budapesti rendőrség Balla Géza kiadatását kéri.

Erélyesen folytatják a nyomozást a bombamerényletek ügyében.

— A „Torontal” tudósítójának távirata. —

Budapest, nov. 29.

A bombamerénylet ügyében a budapesti főkapitányság megkereste a szótcai rendőrséget, hogy Balla Gézát, aki az Erzsébetvárosi bombamerénylet után az SHS államba szökött, kiadják.

Budapest, nov. 29.

Késő délutánig tömeges előállítások voltak a bombaügyben a rendőrségen. Az Erzsébetvárosi-kör, Athenaeum, Ferenc József-laktanya elleni bombamerényletet kinyomozták.

Az Esti Kurir szerint Gyallay Mihályt több társával előállították az Athenaeum rombolása ügyében. A főkapitányságon revideálják az összes régi eddig felderítetlen bűncselekményeket.

A főkapitányság ma délelőtt átrint a beogradi rendőrséghez és kérte Balla Géza ügyében, hogy az iratokat tegyék át a budapesti főkapitánysághoz. Ballát ugyanis Subotićan letartóztatták, ahol azt vallotta, hogy része volt az Erzsébetvárosi-kör elleni merényletben.

## TÖZSDE

November 29

Beograd. (Zárlat.) London 3865, Páris 467, Genf 154650, Wien 0125, Prága 25775, Szaloniki 143, Milano 384, Budapest 047.

Zürich. (Zárlat.) Budapest 00300, Berlin 000.000.000.01-10, Newyork 571, Milano 2473, Prága 1665, Wien 00680, Szófia 445, Bukarest 287-50, Beograd 647-50, London 2493-50, Páris 3082-50.

Budapest. (Zárlat.) Beograd 225-239, Bukarest 104-117, London 87000-91400, Wien 2825-3045. A többi változatlan.

## Sport

Szombati és vasárnapi program. A bajnokság őszi fordulója erős finist hozott. A múlt vasárnapra hirdetett Slavija—Kadima meccs, a melyet az esős idő miatt vasárnap d. e. halasztottak el, a bajnokság első helyezését dönti el, míg a másik két bajnoki mérkőzés szombaton és vasárnap délután, szintén nagy fontossággal bír. A szombati és vasárnapi mérkőzésekkel különben befejeződik a bajnokság őszi fordulója, így hogy a Kadima 10, illetőleg 15 perces utánpótlására valószínűleg csak tavasszal kerül

a sor. A kétnapos nívós sportprogram a következő:

Szombaton délelőtt: Schwäbische—Borac I. b), délután Schwäbische—Borac bajnoki.

Vasárnap délelőtt: Kadima—Slavija, bajnoki. Biro Moity. Délután Obilily—Zseljznicar. Bajnoki.

A délelőtti mérkőzések tíz órakor, a délutániak pedig két órakor kezdődnek.

Francia könyvudjanságok. Gazdag francia könyvgyűjtemény érkezett meg az Orienthez. A kollektívban megtalálhatók a francia könyvpiac legjobb és legkiválóbb termékei a legpompásabb kiállításban. A kollektívban mindenki számára van megfelelő könyv, úgy olvasás, mint tartalom dolgában. Rendelkezésre állnak a közönségnek a legszebb gyermek képeskönyvek, mesekönyvek művészi kiállításban és remek illusztrációkkal. A könyvek kaphatók az Orient fővárosi üzletében.

Felolós szerkesztő távol, a szerkesztésért felel  
JUHÁSZ FERENC.

Különleges selyem és gyapjú Jum-perek, mellények ruhák érkeztek, Kalapokban nagy választék!  
Kalapvasalást és alakítást jutányos áron vállal: 1613  
ASZLÁNYI JULIA.



Kérlek cipészemteről a szakszerű ráerősítést és on többé nem fog viselni cipőt: BERSON-gumimintán nélkül! Megtakarít drága javításokat, lábbelijét tartósan elegánsan tartja, védi lábait nedvesség ellen és nem árasztja a lábrásdát.

Felejthetetlen jószágos édes atyám

## Vudý György

elhunytakor kik bánatomban részvétükkel vigaszt nyújtottak, a ravatalra koszorút helyeztek, őt utolsó útján kísérték, mindezekfölött a Torontali Agrárbank igazgatóságának, valamint a helybeli kir. postahivatal főnöke, tisztviselői és altisztjei testületi megjelenéséért el nem muló, igaz hálámát nyilvánítom.

Veliki Bečkerek, 1923 nov. 28.

Vudý Irén

Br. 234—s. i. 1923.

2205

## Objava dražbe.

Novo Bečejski kr. sreski sud sa rešenjem br. 207. u korist firme Union D. D. u Vel. Bečkereku, protiv Janosa Širo iz Torde, radi namirenja 1750 Din i pripadaka, određio je sudsku prodaju na uzalozene i na 10.000 Din procenjene dve žute krave.

Radi sprovođanja te prodaje zakazujem dan za 14 decembra t. g. u 8 sati iz jutra, a mesto u opštinskoj kući u Torci.

U Novom Bečeju, 8. novembra 1923.

Stevan Ranković

kr. sreski sud izvrš.

## Halestély

a Kotárkában.

Szombaton, dec 1-én este a „Kotárka” vendéglőben halestély lesz. Jó italokról gondoskodik és számos látogatást kér ifj. Huszár István vendégios.

## Disznóvágást

privát házaknál, valamint a husnak szakszerű fel-dolgozását a legjutányosabb árban elvállalom.

## Husfüstölést

szóját modernül berendezett füstölőben jótállás mellett elvállalom.

## Makay Ágoston hentes

Vojvoda Boža (Juranić) utca 39. sz.

## Eladó egy ház

szőlőskerttel. Vétel esetén azonnal beköltözhető. Ugyanott egy kétfelnyíló ajtó és egy vas-kályha is eladó. 2199

III. külkerület 282. sz., a kórház mögött.

## Eladó egy jókarban

lévő batár. Megtekinthető

Eleven József kocsigyártónál  
Lenauova (Lenau) utca 46. sz. 2201

☞

Egy helybeli nagyobb bank mérlegképes tisztviselője délutáni foglalkozást keres. Cím a kiadóhivatalban.

☞

Polgármesteri hivatal Vel. Becskerek.  
18644-923. sz. XXXVIII.

**Mészbeszerzés.**

100 q mézre az árlejtés kiíratik. Az ajánlatok 1923. évi december hó 15-ig a következő címre küldendők: Polgármester Veliki Becskerek\*, Vel. Becskerek, 1923 november 16. Aleksity s. k., polgármester.

Polgármesteri hivatal Vel. Becskerek.  
18130-923. sz. XXXIX

**Árlejtési hirdetmény.**

50 vagon köszén (darabos vagy diószén, kb. 6000 kalorija) és 50 vagon lignitszén beszerzésére az árlejtés kiíratik.

Az árlejtés f. é. december hó 15-én a polgármesteri hivatalban lesz megtartva.

Mindazok, akik ezen köszén és lignitet szállítani óhajtják, kötelesek szabályszerűen felbélyegzett kérvényüket legkésőbb f. é. december hó 14-én d. e. 12 óráig a polgármesteri hivatalnál beadni.

Az árlejtési feltételek naponta a hivatalos órák alatt a városi számvevőségénél betekintheők. Veliki Becskerek, 1923 november 14.

Aleksity s. k., polgármester.

Broj 6809/923. 2190

**Stečaj.**

Ovim raspisujem stečaj za nadzornika i za 54 policija sreske policije u novobečejskom srezu.

Beriva su:

Nadzornika mesačno 2000 dinara.

Policaja mesačno 750 dinara.

Kako nadzornik, tako i policija dobiju svake godine 2 para cipela, 1 letnju bluzu, pantalone i kapu; svake druge godine zimsku bluzu, zimsku pantalone i kapu; svake treće godine šinjel.

U srezu od 54 policija biće imenovani 8 za narednika, 10 za podnarednika.

Narednici imaju mesečno doplatak 100 Din a podnarednici 50 Din.

Ko će biti imenovan za narednika i podnarednika, i u kojoj opštini će biti dodeljen, to će dole potpisani sreski načelnik imenovati.

Svaki molioć ima molbu podneti ovom načelstvu do 20. decembra 1923. godine za sreskog policija, bez da naznači mesto, gde želi služiti.

Svaki policaj mora znati pisati i čitati zvaničnim jezikom i mora molbu svojeručno napisati.

Molbi ima priključiti uverenje o dosadašnjoj službi ako je gde služio i uverenje o moralnim vladanju.

Molioć mora biti podanik kraljevine SHS. Svaki policaj mora biti potpuno zdrav i izsluženi vojnik.

Nadzornik za gore navedenu platu dužan je držati konja. Nadzornik pri molbu ima priključiti i školske dokumente, jer sa većom kvalifikacijom ima prvenstvo, osobito rezervni ili bivši aktivni oficiri i podoficiri.

Svaki imenovani policaj i nadzornik ima službu primiti 1. januara 1924. godine.

Novi Bečej, 20. novembra 1923. godine.

Djura Nadaski s. r.  
sreski načelnik.

**PAPRIKA ELADÁS!**

Az Országos Hitelbank horgosi fiókjánál mindenfajta spanyol és szegedi PAPRIKA állandóan kapható a legjutányosabb áron.

**Narancs és citrom megérkezett! Dió uton van!**

Füge, jánoskenyér, lekvár, szilva, mák, rizs, gyertya, cukorka és minden fűszer- és gyarmatáru raktáron. Petróleum, ecetsav, só!

Özv. Guttman Jakabné és Fiai Veliki Becskerek.

2182

**„Ugalj“ Rt.**

NOVI SAD, DUNAVSKA UL. 2.

A Trifaili Szénbányák Rt. széntermékeinek egyedárúsítása Szerbia, Szerém-ég és a Vojvodina területére. 2165 Kulföldi szén- és kokszfajták árusítása.

**Nagy kupola olvasztóműüzemben van!**

Gyártok minden mennyiségű és súlyú vas- és fémöntvényeket elsőrangú kivitelben. Vállalom azok megmunkálását. Kazánkovács munkák, új tűzszekrények, csőfalak készítését és foltzásokat vállalom. Autogénhegesztés és vágás. Nikkelezés és galvanizálás.

**Krausz Gyula**

Telefon 329.

vas- és fémöntvénye Veliki Becskerek, Gundulityeva utca 7. szám.

Telefon 329.

**Villanyszerelést,**

2200

házteléfono és csengők szerelését és javítását, valamint villanyozó gépek, villany-tea-főzők és vasalók javítását, lampaernyő-drótvázak készítését, irógépek szakszerű javítását és jökarban tartását a leggyorsabban eszközli

**Indy János.**

Címe: Özv Klein Mórné lisztüzlete, Aleksandrova (Fő) utca.

**A CUKORGYÁRI KANTIN**

TELJES BERENDEZÉSSEL AZONNAL BÉRBEVEHETŐ.

Csak szorgalmas, józan és szakképzett pályázók nyújthatk be írásbeli ajánlatukat, az eddigi működési helyük megjelölésével. A vonatkozó pályázatban kitüntetendő azon összeg is, amelyet pályázók óvadék címén letétbehelyezni képesek.

Az így felszerelt írásbeli pályázatok a CUKORGYÁR RT. IGAZGATÓSÁGAHOZ VELIKI BECSKEREK, terjesztendők be.

2166

Zagrebi és budapesti tőzsdél megbízásokat,

**átutalásokat**

legelőnyösebben

**Gózsá Zsigmond**

irodája újján, telefon 240, Brigodina Riasztlye (Aradaczi) utca 168. szám.

2176

**Tyukszemeket**

eltávolít négy nap alatt szavatosság mellett a

**Burgit**

16 év óta milliónyer bevált. Kapható gyógyszerárakban drogériákban és szaküzletekben.



Burgit G. m. b. H., Freilassing (Bayern)

2149

3630-1923. sz.

2196

**Árlejtési hirdetmény.**

Alulírott község ezennel kiírja az árlejtési árverést a községi óvoda udvarán levő épület befejezésére, mely árverés 1923. évi december hó 2. napján lesz megtartva a községi tanácsteremben.

A kikiáltási ár 64.000 dinár.

A közelebbi feltételek megtudhatók a községi jegyzői hivatalban.

Debeljácsa, 1923 november 24.

Községelőjáróság.

**Eladó**

2197

a város egyik legforgalmasabb utcájában, a Zitni trg (Buzatér) közvetlen közelében

**egy bérház**

azonnal beköltözhető 3 szobás lakással és mellékhelyiségekkel. Érdeklődni lehet e lap kiadóhivatalában.

**Prima belistyei**

**gyertyánfa**

ölenként 700 dinár.

Efco-brikett. 2180

Novák és Társai  
V. Becskerek. Telefon 301.

**Aki mer, az nyert!**

Vegyen sorsjegyet az osztálysorsjáték VII-ik sorozatának most kezdődő húzásához!

1/1 sorsjegy ára 80 dinár, 1/2 sorsjegy 40 dinár, 1/4 sorsjegy 20 dinár

**Vlajnić és Todorović**

osztálysorsjegy-főelárusítónál  
Vel. Becskerek, Kralja Petra trg 4. sz. a.  
Telefon 194. 2198

**Olcsó prima**

**petróleum**

Olajgyárnál Vel. Becskerek.

2203



Eredeti  2156

**Hofherr Schrantz és Clayton-Shuttleworth**

gőzcseplőkészletek, tengerimorzsolók, tengeridaratók, repavágók, szecskavágók, szivógázgenerátorok stb. stb.

mélyen leszállított eredeti gyári áron kaphatók

a gyár képviselőjei

**Braun Marcel cégnél**

Vel. Becskerek. Telefon 106.

Egy ujonnan épült polgári

**HÁZ**

szabad kézből eladó és azonnal beköltözhető. Bővebbet

**TÓTH SÁNDORNÁL,**

Save Tekelija (Tökölj) u. 3096. 2194

2195

**SCHMOLKA**

NOVI SAD

FUTOSKIPIR

HIRDETŐIRODA.

2189

**ELADÓ**

35 HP 2 éves szivógáz magánjáró Astratraktor, 2 éves, 60 colos MÁV cséplővel, teljes felszereléssel, szántó-, malomhajtó és villanykészülékkel.

**Nagy Sándor, Bačka Topola.**

**Valódi szegedi paprika**

kapható 5, 10, 20 és 50 kg-os plombirozott zsákokban 299

Vesica Emilnál Subotican, Stosova u. 3.

Allandóan nagy mennyiség raktáron.

Elsőrendű bécsi gyártmányu **uj zongorák érkeztek**

legjobb békebeli anyagból. Épügy mindenféle réz-, fa-, fúvós- és húroshangszerek, azok kellékei és friss, legjobb német és olasz húrok.

Javítások: fúvós-, vonós stb. hangszerekből gyorsan és jutányosan eszközöltetnek. Egy tanonc felvételük.

**Lenhardt Antal** első bányai hangszerkészítő Veliki Becskerek, Fő uca



**REDŐNYÖK**

minden nemben, ugymint 2104

acél, „Esslingen“-féle fa, zsaluablak és vászon,

továbbá az összes mű- és épületlakatosárak, valamint teherfelvonók gyártása

**BERNOLD SZILVESZTER, NOVI SAD**

Alap. 1885. A gázgyárral szemben. Telefon 234.



Egy hajórakomány prima 2111

**bükkhasábfá (múlt évi vágás)**

érkezett, és bármily mennyiségben a legjutányosabb áron kapható

**Vukanović Vojinnál Vel. Becskerek. Pupinova (Árpád) utca 9. sz. alatt.**

Minden versenyt kizárva!

**A „KURIR“**

**SUBOTICAI CÉG ELFOGAD ELADÁSRA**



régi festményeket, márványtárgyakat, csiszolt tükröket, kristály üvegeket, szőnyeget, régi pénzeket, bélyeggyűjteményeket, elefántesont tárgyakat stb.

A hozzá beküldött tárgyakat december hó 8-tól 15-ig műkereskedésében kiállítja, 16-tól 22-ig pedig ugyanott árverés útján azokat értékesíti. A beküldendő tárgyakhoz jegyzék csatolandó, amelyen az eladási ár fel van tüntetve. Levelbeli megkeresésre azonnal válaszolunk.

**„KURIR“ MŰKERESKEDÉS, SUBOTICA.** 2147

**Városi jódos gyógyfürdő**

Novi Sad. 40

Pansio rendszer. — Kötő elátás és szobák — Iszapkezelések, sósfürdők, hydrotherapia, Röntgen-laboratórium, kvarclámpa, diatherma és villamos kezelések. Állandó fürdőorvos.

Nyitva egész évben. Téli kura.

Nagyobb szállitmany friss 2114

**étkezési burgonya**

érkezett! Bármily mennyiségben, mindenkinél olcsóbban, kapható

**Misković Csedomirnál**

Obala Princeze Jelene (Roknić tény-képésszel szemben) Dináros vendéglő.

Egy jövevelésű fiú

**cukrásztanoncnak**

felvételük

2192 **PENTZ KÁROLY** cukrásznál, ORIENT-szálló épületében

**Zsákok jutából, lenből és kenderből**

Szalmazsákok, viszontelárusítóknak gyári áron Lisztes-, só-, szilva-, komlózsákok Jutahessianok minden minőségben. Használt zsákok.

Kocsi- és vagonakaró **ponyváknak** minden méretben rendelésre azonnal elkészíttetnek.

**Zsinegek** minden vastagságban és minőségben. Kötélárak és használt cikkek — Takerók legjutányosabban beszerezhetők: 58

**Avram Schiff** zsák-, zsinag- és ponyvanagykereskedő, zsák- és ponyvaköleszónél Központ: Novi Sad, Futoski put 4. Telefon: 403. Sürgönycim „Jutesif“, Fiók: Beograd, Kraljevića Marka 7. Telefon: 29-25. Sürgönycim: „Kanapia“. Fiókok: Zagreb, Wien, Budapest — Kérjen árajánlatot!

**TRIFAILI SZENET**

ipari célokra és kályhafűtésre, nemkülönben az összes külföldi szénfajokat és koksokat (kovacs-szén, gaz-koksz, ontóde-koksz stb.) szállítja versenyárak mellett, vagonszámra és kicsinyben is

**Srpska Zadružna Banka D. D. velikibecskereki fiókjának szénosztálya**

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál Veliki Becskerek. Kiadja Pleitz Fer. Pál.